

## **EL LENGUAJE DE SEÑAS EN PROGRAMAS LOCALES DE TELEVISION “COMUNICAR A TRAVÉS DEL SILENCIO”**

Eje temático: Investigación de Medios, Mercados y Audiencias

Título de la ponencia: **“El lenguaje de señas en programas locales de televisión: comunicar a través del silencio”**

Expositora: **Téc. María Florencia Rivero** Correo: [flopyriv@yahoo.com.ar](mailto:flopyriv@yahoo.com.ar)

Cargo y Universidad de procedencia: Alumna de Tesis de la Licenciatura en Comunicaciones Sociales, Universidad Católica de Salta, UCASAL

**Resumen:** El presente trabajo tiene por objeto la supresión de las barreras comunicacionales existentes entre la comunidad de personas sordas y el resto de la sociedad, mediante el reconocimiento de la Lengua de Señas Argentina, (LSA) y del derecho que tienen los sordos a usarla como medio de expresión y comunicación válido, en el ámbito del territorio de la Provincia de Salta.

Se ha visualizado que en los canales televisivos de la ciudad de Salta no se emiten programas culturales, deportivos y sociales con lenguaje de sordos es decir no propician la integración social de la comunidad sorda.

## **EL LENGUAJE DE SEÑAS EN PROGRAMAS LOCALES DE TELEVISION “COMUNICAR A TRAVÉS DEL SILENCIO”**



*“Hablo con mis manos,  
escucho con mis ojos,  
pero aún así como tú,  
siento con el corazón...”*

*Hugo Alberto Farfán 2002*

## **Introducción**

Se ha visualizado que en los canales televisivos de la ciudad de Salta no se emiten programas culturales, deportivos y sociales con lenguaje de sordos es decir no propician la integración social de la comunidad sorda.

Según se ven las cosas este servicio no promueve la igualdad de oportunidades que consagra la Constitución Nacional para las personas con discapacidad, es más ¿la Provincia no está cumplimentando la garantía constitucional del pleno goce y ejercicio de los derechos reconocidos por la Carta Magna?, ¿que hay de los tratados internacionales vigentes sobre derechos humanos?

Se entiende que la Lengua de Señas es un sistema verbal y no un conjunto de gestos, esto nos permite considerarla como el sistema verbal natural del sordo. Es decir, al ser la lengua de señas un sistema verbal estructurado en el canal viso-espacial es la lengua natural de todo individuo sordo.

Al decir esto estamos implicando ciertos aspectos que hacen a la adquisición del lenguaje y al desarrollo cognitivo y de la organización funcional del cerebro. La Lengua de Señas es la única lengua natural que los sordos pueden adquirir de forma espontánea y sin que deba ser modificada o desnaturalizada para permitir su aprendizaje en la medida en que encaja con las características psico-fisiológicas del sordo.

Asegurar que la Lengua de Señas participe naturalmente en el desarrollo del sordo, es asegurar que este se va a desarrollar de acuerdo con parámetros culturales específicos. Una cultura y una lengua que le proveen al sordo un marco cognitivo espontáneo en el que se puede desarrollar así como también discursos validantes que le pueden devolver una imagen positiva de sí mismo.

A través de la adquisición de la lengua de señas el sordo puede dejar de ser visto (por sí mismo y por los otros que lo rodean) como un no oyente o un mal hablante para pasar a verse como un sordo, hablante nativo de una lengua de señas y dueño de una cultura la cual siente como propia.

En síntesis como la lengua de señas no necesita ser reestructurada en otra modalidad para poder ser hablada por los sordos (como si ocurre con la lengua oral), es la única lengua en la que son hablantes fluentes, en la que se sienten hablantes nativos, y la que pueden hablar sin restricciones.

El presente trabajo tiene por objeto la supresión de las barreras comunicacionales existentes entre la comunidad de personas sordas y el resto de la sociedad, mediante el reconocimiento de la Lengua de Señas Argentina, (LSA) y del derecho que tienen los sordos a usarla como medio de expresión y comunicación válido, en el ámbito del territorio de la Provincia de Salta.

A los efectos del presente trabajo, entiéndase como Lengua de Señas Argentina al modo de comunicación viso – espacial que utilizan las personas sordas que habitan la

República Argentina. Las siglas LSA, utilizadas a lo largo del trabajo, constituyen una abreviación de la frase Lengua de Señas Argentina.

**ESCUCHAR... ¡PERO CON LOS OJOS!** cualquiera podría pensar que se trata de una paradoja, pero en el misterioso mundo de los sordos es una realidad.

Las experiencias vividas durante la investigación me permitieron identificar como la comunidad sorda está relegada a un segundo plano, y la búsqueda permanente de aspectos que permitan lograr una inserción en la sociedad.

Por lo que el presente trabajo plantea como eje central de la investigación, es decir como problema: *¿Cuáles son los beneficios de implantar el Lenguaje de Señas Argentino en los medios televisivos de Salta?*, beneficios tanto para la comunidad sorda como para los medios de comunicación y la comunidad en general. A su vez, esto posibilitará brindar la igualdad real de oportunidades al acceso de información para aquellos que padecen alguna dificultad auditiva.

Es así que, para responder ese interrogante principal se establecieron los siguientes interrogantes coadyuvantes:

¿Qué espacios brindan los medios televisivos de Salta a las personas con discapacidades auditivas, actualmente?

¿Tienen necesidad de informarse y comunicarse con la sociedad las personas sordas?

¿Cuál es la percepción de los periodistas, del público en general y de los medios televisivos sobre la implementación del lenguaje de señas?

¿Existe una concientización de la sociedad en relación a las necesidades de los sordos?

### **Vivencias con la comunidad de sordos**

Las vivencias con la comunidad de sordos de Salta y la familiaridad que día a día se fueron incrementando, hizo que vaya compartiendo actividades y abriendo cada vez más el corazón, lo que a su vez fue modificando los objetivos iniciales de la investigación. Empezaron a surgir preguntas y cuestionamientos que inicialmente no los había previsto, tales como: *¿qué es ser sordo?*, *¿es una discapacidad?*, *¿es una falla que toda sociedad que busca la perfección?*, *¿es la lengua de señas un instrumento inútil que les imposibilita integrarse a la sociedad?*

La respuesta a estos interrogantes los tienen los sordos mismos, no aquellas personas que se arrojan el privilegio de haberlos educado dentro o fuera de la escuela, no sin antes haber vivido la angustia y desesperación de los sordos, compartiendo sus ansias de lucha, alimentando sus esperanzas frente a todo embate de una sociedad que discrimina sin darse cuenta o que no está preparada para esto.

Fui dándome cuenta que con los términos Sordo y Oyente no solo se hace mención a la capacidad auditiva en el sentido estricto de la palabra, sino que también se hace referencia a las diferencias de cultura y vida de dos comunidades.

Ser Sordo es pertenecer a una cultura, a una forma de vida distinta de la del que oye. Hablo de una comunidad que posee un idioma propio y tiene sus propias normas de convivencia, que responden a su naturaleza pura y exclusivamente visual, con todas las implicancias de sus costumbres y hábitos que derivan de la misma.

Es normal que el sentido común de la gente vea a la sordera como una imperfección, como una falla que necesita ser corregida con cualquier recurso disponible. Los sordos no piensan de este modo, muy al contrario, se sienten a gusto con las personas de su misma condición. No se sienten incapaces ni mucho menos sino imposibilitados de actuar. Si bien no tiene la capacidad de oír, potencian otras capacidades intactas y las desarrollan. Estas capacidades son las que las personas oyentes ignoran.

¿Cuál es el factor clave para comunicarse eficazmente con una persona sorda?, ¿cómo se capta la atención de un sordo?, ¿Cuál es la real necesidad de comunicarse con la sociedad?

Quizás parezca que la relación que fui adquiriendo con la comunidad de sordos influencia afectivamente esta investigación, creo que eso es imposible, pero no hay investigaciones desde la mirada del sordo por ello propongo reflexionar poniéndonos en cuerpo y alma en su lugar.

Explicación y desarrollo de los siguientes temas:

DISCAPACIDAD AUDITIVA

EL LENGUJE DE SEÑAS

NORMATIVAS VIGENTES

LA PROBLEMÁTICA CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

### **Subtítulos de acceso opcional (closed captions) para personas sordas e hipoacúsicas**

Los subtítulos opcionales consisten en cuadros de textos localizados en alguna parte de la pantalla del televisor que reproducen visiblemente los sonidos, efectos sonoros, música, diálogos; es decir, que son una exhibición visual sonora. Y se los denomina ocultos u opcionales porque es necesario que el espectador lo active mediante el control remoto.

Este recurso tecnológico existe desde hace 20 años en Gran Bretaña. En nuestro país canal 7 transmite actualmente siete horas de su programación subtituladas.

Los subtítulos opcionales son cuadros de texto localizados en alguna parte de la pantalla del televisor que reproducen visualmente los sonidos, efectos sonoros, música, diálogos y los mensajes hablados que acompañan a las imágenes que se emiten, es decir que son una exhibición visual de la expresión sonora.

Se llaman subtítulos opcionales porque pueden elegirse, por medio del menú de opciones de funciones que puede tener un televisor. De esta manera los televidentes pueden optar por ver o no los subtítulos seleccionando la opción correspondiente.

En nuestro país, desde el año 1999, la mayoría de los televisores que se fabrican cuenta con esta función de subtítulos opcionales o Closed Caption.

La televisión es el medio de comunicación que más influye en el modo de vida de los ciudadanos de todo el mundo y no debe ser entendida como mero entretenimiento sino que a través de ella se accede a la capacitación, a la cultura, a la información y contribuye a la integración de las 3.000.000 personas con dificultades auditivas como sordos, hipoacúsicos o personas de la tercera edad, etc.

Actualmente la televisión desarrolla su programación solo para personas que no están afectadas a esta discapacidad y, sería justo y oportuno que brindara en su servicio,

un sistema que permita el acceso a estas personas, como lo hacen los países con legislación avanzada en materia de discapacidades y que puedan compartir y acceder a la igualdad de oportunidades que garantiza nuestra Constitución.

Hasta el momento no existía esta tecnología basada en los subtítulos opcionales o closed caption, y sin embargo hoy puedo decir que este recurso ya está disponible en nuestro país y ha sido desarrollado por jóvenes sordos e implementado en algunos programas del Canal 7. Gracias a este esfuerzo mancomunado, hoy Argentina es el primer país en América Latina en implementar este recurso tecnológico que hace posible mejorar sustancialmente la calidad de vida de quienes padecen esta disminución y terminar con la discriminación de acceso a la información.

Marcas de Televisores que se venden en la Argentina y que cuenta con la tecnología CC:

PHILIPS (TODOS LOS MODELOS)

SONY (WEGA y TRINITRON)

SANYO (C14LT87M, C20LB97M, C20LB87B, C14LT77M, C20LB87M, C14LT88M, C20LB98M, C20LB88B, C20LB18S, C21LB29S, C29LK39S, C29LK40S, C21LF37, C29LF37)

NOBLEX (14TC639C, 20TC640C, 20TC645C, 20TC646C, 14TC659, 20TC660, 20TC661, 20TC662, 21TC657, 29TC658, 21TC663F, 29TC665, 29TC664F, 14TC659, 20TC660, 20TC661, 20TC662, 21TC657, 29TC658, 21TC663F, 29TC665, 29TC664F)

PANASONIC (C-14A04A, TC-29FJ30LA, TC-21FJ30LA, TC-29KLO4A, TC-20KLO4A, TC-20A04A)

PHILCO (PM1414, PM1424, PM2014, PM2024, PD2015, PS2114, PS2914, PF2175, PF2975)

SANSEI (TS4421S, TS4129S, TS4114, TS4120, TS5121F)

RCA (RAR 2110, RAR 2910, RAR 2510)

PANORAMIC (TVP1405MX, TVP2015DX, TVP2105SX, TVP2905SX)

DIPLOMATIC (GMTV14M, GMTV20M)

AUDIOLOGIC (14TVGX, 20TVGX, 21FTVGX, 21TVGX, 29FTVGX, 29TVGX)

SAMSUNG

GOLDSTAR

LG

AIWA

Marcas de Televisores que se venden en la Argentina y que NO cuenta con la tecnología CC:

TALENT (TVHPS1423, TVHPS2023, TA2930ST)

HITACHI (NINGUNO)

TCL (NINGUNO)

Programas en canales abiertos en Buenos Aires con CC:

AMERICA

AMERICA NOTICIAS 1ª Edición

Con Guillermo Andino y Mercedes Martí

Lunes a Viernes a las 12:00 hs.

**ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND**

Con Mirtha Legrand

Lunes a Viernes a las 13:30 hs

**CANAL 7**

**VISIÓN 7 1ª edición**

Con Cecilia Laratro y Pablo Vigna

Lunes a Viernes a las 13:00 hs

**VISIÓN 7 2ª edición**

Con Rosario Lufrano

Lunes a Jueves a las 21:00 hs / Viernes a las 20:30 hs

**TELEFE**

**TELEFE NOTICIAS**

Con Jorge Jacobson, Milva Castellini, Omar Fajardo

Lunes a Viernes a las 13:00 hs

**DON JUAN Y SU BELLA DAMA**

Con Joaquín Furriel, Romina Gaetani y elenco

Lunes a Viernes a las 14:15 hs

**TELENOCHE**

Con María Laura Santillán, Santo Biasatti

Lunes a Viernes a las 20:00 hs

**TELEFE NOTICIAS**

Con Rodolfo Barili

Lunes a Viernes a las 20:00 hs

**LOS EXITOSOS PELL\$**

Con Carla Peterson, Mike Amigorena y elenco

Lunes a Jueves a las 21:45 hs

**CANAL 13**

**DE LO NUESTRO LO MEJOR Y LO PEOR**

Con Fabián Gianola y Ricardo Aiello

Jueves a las 22:45 hs

**NOTICIERO TRECE**

Con Silvia Martínez Cassina y Luis Otero

Lunes a Viernes a las 13:00 hs

**VALENTINO EL ARGENTINO**

Con Julián Roman y elenco

Lunes a Viernes a las 16:30 hs

**CANAL 9**

**LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE**

Con Viviana Canosa y panelistas

Lunes a Viernes a las 17:00 hs

**TELENUEVE 2ª Edición**

Con Claudio Rígoli

Lunes a Viernes a las 19:00 hs

**TV CABLE TN**

Lunes 22 hs: DESDE EL LLANO

Martes 22 hs: OTRO TEMA

Martes 23 hs: PALABRAS MÁS, PALABRAS MENOS

Miércoles 22 hs: A DOS VOCES

Jueves 22 hs: EL JUEGO LIMPIO

Jueves 23 hs: CÓDIGO POLITICO

Viernes 22 hs: TIENE LA PALABRA  
Lun a Vie 23 hs: TODO NOTICIAS

### Espacios que brindan los medios televisivos a personas discapacitadas en Salta

Los espacios que brinda la televisión local a las personas discapacitadas, en Salta, es nula, es decir no se observan espacios para personas sordas en los canales de televisión local.

De la recolección de datos puede observarse que los programas de TV presentan las siguientes características (ver tercera parte):

	TOTAL		CV	CE	C 11
	SI	NO			
Dirigida a toda la sociedad	75,00	25,00	100,00	83,33	55,56
El contenido discrimina a sordos	80,00	20,00	40,00	100,00	88,89
Capacitado para informar sordos	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00

Se puede establecer que ninguno de los periodistas encuestados se considera capacitado para informar a los sordos, lo cual realmente afecta a la comunidad sorda de Salta, siendo esta una de las razones por las que no hay espacios para los discapacitados.

En la encuesta a los Directores de Contenido de los Canales Locales (ver tercera parte), se pudo determinar que solo el 33% conoce aspectos relacionados con el LSA, al respecto Cable Express manifiesta que existen, dentro de su programación, programas que incluyen el LSA, sin embargo de la observación de los mismos no pudo comprobarse dicha afirmación, con lo que se puede concluir que el espacio para los sordos en Salta no tiene prioridad.

No se registran reclamos de la comunidad de sordos en los canales locales ante la ausencia de espacios en la programación, esto nos permite inferir que la comunidad sorda no se encuentra organizada para ejercer presión ante las autoridades y obtener los derechos que le corresponde.

### La necesidad de comunicación de la comunidad sorda con el resto de la sociedad

De acuerdo a la recolección de información realizada y analizada en la Tercera parte de esta investigación podemos observar:

	Diario	TV	Internet
A través de que te informas	29	23	13

La comunidad sorda establece una marcada preferencia por la televisión para comunicarse y mantener el contacto con el resto de la sociedad y esta probado que no

existen espacios en los canales locales para personas con discapacidades auditiva, por lo que se puede concluir que la información a obtener a través de los canales de TV local es nula, por ello la comunidad sorda recurre a Internet o diarios.

A nivel de los canales nacionales, la comunidad sorda, tiene otras alternativas dado que en una importante cantidad de programas se brinda el servicio de Closed Caption, lo que permite establecer un adecuado intercambio de información (ver Tercera Parte 2.).

	SI	NO
Hay más personas sordas	15.79	84.21
En la casa hay TV	97.37	2.63
Tienen Cable	76.32	23.68

Preguntado sobre la cantidad de personas sordas que conviven en el mismo domicilio, pudo establecerse que el índice de repitencia de personas sordas en la familia es muy bajo lo que nos permite inferir que también en la familia es difícil la comunicación.

Pudo establecerse que el 76,32% descodifica la información a través de los subtítulos, y solo el 26,32% lee los labios, con lo que se desmiente la teoría de que la mayoría de los sordos leen los labios; de los que puede concluirse que la comunidad sorda tiene una real necesidad de que se implemente algún sistema que les permita la integración al resto de la comunidad.

Lectura de labios	26.32
Imágenes	60.53
Subtítulos	76.32

En entrevista a Hugo Alberto Farfán (ver Tercera Parte 1. e.) se pudo establecer que la mayoría de los sordos se informan a través del diario local o a nivel nacional aprovechan los noticieros que tienen subtítulos ocultos (Closed Caption).

Pero la mayoría de los Sordos lee el castellano con dificultad debido a la escasa formación recibida en las instituciones educativas, lo que nos permite inferir que la información que reciben es “deducida” y a veces errónea, y se logra a partir de las imágenes graficas emitidas por la Televisión.

También considera que la televisión constituye para las personas Sordas un medio de acceso al conocimiento del mundo, tanto los noticieros como los programas educativos, están cargados de imágenes y videos que despiertan la curiosidad y el deseo de saber qué es eso, que vemos o qué está pasando en otros lugares, como un modo de sentirnos parte y actores del mismo.

### **La percepción sobre la implementación del lenguaje de señas**

En entrevista a Hugo Alberto Farfán (ver Tercera Parte 1. e.) se pudo establecer que la mayoría de los sordos prefieren a la televisión como el principal medio para informarse y además tienen escasos conocimientos del castellano, por lo que se infiere

que la forma de fomentar la interacción con la comunidad sorda a través de los medios televisivos es la implementación combinada del LSA y el sistema Closed Caption.

En cuanto a las encuestas realizadas a los periodistas muy pocos conocen el LSA, pero la situación se dificulta aún más porque solo un 55% le interesaría aprender, con los que se percibe como muy difícil la implementación del LSA sin una campaña previa.

	TOTAL		CV	CE	C 11
	SI	NO			
Conoce la LSA	75,00	25,00	100,00	83,33	55,56
Aprenderla	55,00	45,00	20,00	66,67	66,67
Conocer obligación comunicador	55,00	45,00	60,00	50,00	55,56

Los periodistas locales encuestados opinan que la responsabilidad por la falta de implantación del LSA en los medios de Televisión local es compartida tanto por la ausencia de equipos técnicos como por la escasa capacidad de los conductores. Mientras que los medios locales consideran que es responsabilidad de los medios televisivos y no de los periodistas. Con lo que puede inferirse que, en los medios, existe una conciencia de la necesidad, que puede aprovecharse en beneficio de la comunidad sorda.

La mayoría de los periodistas, oyentes y directivos de canales locales han manifestado una gran falta de conocimiento acerca de la legislación vigente que tiende a lograr la integración de las personas sordas a la sociedad, por lo que es necesaria la implementación de una campaña de concientización en todos los niveles de la sociedad.

	TOTAL		CV	CE	C 11
	SI	NO			
Considera importante estos proyectos	100,00	0,00	100,00	100,00	100,00
Cree necesario introducir LSA	100,00	0,00	100,00	100,00	100,00
Conoce Closed Caption para TV	70,00	30,00	80,00	50,00	77,78
Conoce legislación	5,00	95,00	20,00	0,00	0,00

En el caso de la comunidad sorda solo el 39,47% ve programas de televisión local, se aprecia que al no existir espacio para los sordos, los programas locales son descartados. También solo el 50% entiende los traductores que aparecen en ventanitas del televisor, con lo que es necesario implementar una adecuada capacitación en caso de llevarse a la práctica y reafirma la opinión de Javier farfán de una implementación combinada de sistemas.

	SI	NO
Miras programas locales	39.47	60.53
Entiende la LSA en ventanita TV	50.00	50.00

## Conclusión General

Se pudo probar que los sordos, en Salta, tienen como un medio principal para informarse a la TV, además ningún canal local brinda espacios para ellos, los periodistas no se consideran capacitados para brindar información o manejar el LSA, por lo que puede inferirse que los sordos en Salta tienen impedido la obtención de información a través de los canales locales.

La dificultad que la comunidad sorda en general tiene para manejar el castellano y la ausencia de programas de TV locales inclusivos para los sordos implica que deben recurrir a terceras personas que puedan interpretar y transmitirles la información.

La falta de conocimientos de los sistemas LSA y CC por parte de la comunidad en general, la falta de interés por aprenderlos y los escasos reclamos de la comunidad sorda, exigen la acción de las autoridades gubernamentales para que efectúen campañas de concientización y de capacitación tendientes a obtener los derechos de la comunidad sorda.

En relación a los beneficios que los canales de televisión local pueden obtener a partir de la implementación del LSA y el sistema Closed Caption son:

El compartir con los empleados una actividad solidaria, como lo es la integración de los sordos, exige de cada uno de los empleados que apelen a los valores éticos individuales, los obliga a sentirse parte de un importante servicio a la comunidad, por ello colaborará en la formación y mantenimiento de una fuerte cultura de la organización, que desembocará en un mayor compromiso y colaboración por parte de los miembros integrantes de los canales de TV locales.

Teniendo en cuenta que la población sorda de Salta es del 2,07% de la totalidad de la población, por ello asciende a 6.500 personas aproximadamente, la implementación de sistemas que permitan integrar a la comunidad sorda implicará un aumento considerable en la audiencia local, con lo que podrá obtenerse mayor cantidad de anunciantes y sobre todo aquellos que tengan como segmento del mercado a la comunidad sorda.

Las acciones solidarias con la debida publicidad en el marco de una adecuada campaña de comunicación institucional harán que la imagen del canal local crezca positivamente en la sociedad en general, con lo que los anunciantes preferirán ese canal.

La implementación de sistemas para sordos en los programas de TV local en la actualidad, antes de que se sancione el proyecto de ley ingresado al Congreso de la Nación en marzo de 2005, posibilitará la obtención de mejores presupuestos, y el manejo del propio tiempo para el funcionamiento del sistema.

Durante la última campaña electoral en Salta, solo un partido político utilizó el LSA para integrar a la comunidad sorda, y fue frente conformado por el actual Gobernador, Dr. Juan Carlos Urtubey y Andrés Zottos. La implementación de un sistema en los canales locales posibilitará la venta de este servicio a campañas futuras a realizarse.

## **Bibliografía**

- ALCANTUD, F. y FERRER, A.M. (1999). Ayudas técnicas para estudiantes con discapacidades físicas y sensoriales: las tecnologías de ayuda.
- ANDER EGG, Ezequiel (1978) “Técnicas de Investigación Social”. El Cid. Bs. As.
- BHARGAVA, R. (2003). Cultivating new relationships to digital assistive technologies.
- BRUNNER, José Joaquín, CATALÁN, Carlos. La Televisión en Chile. : Notas para una conversación. Revista Diálogos. [www.felafacs.org.ar/dialogos](http://www.felafacs.org.ar/dialogos).
- Cartilla EFETA (2005) Escuela Bilingüe para sordos – Salta
- FERRER, A.M. (2002). Las Tecnologías de ayuda en la respuesta educativa del niño
- GIDDENS, Antony. (1994). Consecuencias de la modernidad. Alianza, Madrid.
- GRAU, X. (2004). Tecnología y discapacidad visual. Necesidades tecnológicas y aplicación en la vida diaria de las personas con ceguera y deficiencia visual. Madrid: ONCE.
- HERNÁNDEZ, M y MONTES, E. (2002). Accesibilidad de la cultura visual: límites y perspectivas. Integración, Revista sobre ceguera y deficiencia visual, 40, 21-28.
- INDEC. (2004). Primera Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad 2002-2003 - Complementaria Censo 2001
- MARTÍN, P. y LUENGO, S. (2003). Accesibilidad para personas con ceguera y deficiencia visual. Madrid: ONCE.
- MASSIONE, 1993 lenguaje de señas solo para mujeres
- MASSONE M. Ignacia, MACHADO Emilia M. (1994). Lengua de señas argentina. Análisis y Vocabulario. Bilingüe. EDICIAL. Buenos Aires
- ORRI DE CASTORINO, ROSA (2007). La Lengua de Señas. Su importancia en la educación del Sordo. Editorial Lumen. Buenos Aires – Argentina.
- ORRI DE CASTORINO, ROSA (1998) La Adquisición de la lengua en el discapacitado auditivo. Editorial Magisterio del Río de la Plata – Buenos Aires - Argentina
- PELUSO, Leonardo. (1996). Primeras Jornadas sobre identidad de las personas sordas. Mendoza
- PONCE, F. (1996). Un Puente sonoro entre los ciegos y el cine, el teatro y la televisión.
- RODRÍGUEZ FUENTES, A. (2006). La sociedad de la información y la comunicación para personas con dificultades para su acceso. Análisis de su accesibilidad y usabilidad. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- ROJO VIVOT, Alejandro. (2002). Medios de comunicación social y personas con discapacidad. Editorial: CONGRESO DE LA NACIÓN. ARGENTINA

SANTIBAÑEZ YAÑEZ, Cristian - MARAFIOTI, Roberto. (2008). De las Falacias Argumentación y Comunicación. Editorial Biblos

SECRETARÍA DE ASISTENCIA MÉDICA Y PROMOCIÓN SOCIAL – Gobierno de la Provincia de Salta. (2007) La discapacidad en Salta - Gestión 2003/2007

SILVERSTONE, Roger. (2004) ¿Por qué estudiar los Medios? Editorial Plaza. Buenos Aires

VIVES, Antonio (2005). Responsabilidad Social de la Empresa en las PyMEs de Latinoamérica. Banco Interamericano de Desarrollo. New York

#### PAGINAS WEB VISITADAS EN INTERNET

<http://www.vocesenelsilencio.org.ar/>

<http://www.acceso.uv.es>

[http://www.cepmalaga.com/actividades/Interedvisual/rincon de la acc.htm](http://www.cepmalaga.com/actividades/Interedvisual/rincon_de_la_acc.htm)

<http://www.once.es>

<http://www.cidat.once.es>

<http://www.solidaridadigital.discanet.es>

[www.sitiodesordos.com.ar](http://www.sitiodesordos.com.ar)

[www.sordos.com](http://www.sordos.com)

[www.fundacioncense.org](http://www.fundacioncense.org)

<http://www.subtitulosocultos.org.ar/>